

32000L0077

29.12.2000

IL-ĠURNAL UFFIĊJALI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ

L 333/81

**ID-DIRETTIVA 2000/77/KE TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL  
ta' l-14 ta' Diċembru 2000**

**li temenda d-Direttiva tal-Kunsill 95/53/KE li tiffissa l-prinċipji li jirregolaw l-organizzazzjoni ta' l-ispezzjonijiet uffiċjali fil-qasam tan-nutrimient ta' l-annimali**

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TA' L-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat li jwaqqaf il-Komunità Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 152(4) tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta mill-Kummissjoni <sup>(1)</sup>,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali <sup>(2)</sup>,

Wara li kkonsultaw il-Kumitat tar-Reġjuni,

Filwaqt li kien jaġixxi skond il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 251 tat-Trattat <sup>(3)</sup>, fid-dawl tat-test kongunt approvat fil-11 ta' Ottubru 2000 mill-Kumitat tal-Konċiljazzjoni,

Billi:

- (1) Id-Direttiva tal-Kunsill 95/53/KE tal-25 ta' Ottubru 1995 <sup>(4)</sup> tistabbilixxi l-prinċipji li b'konformità magħhom għandhom isiru l-ispezzjonijiet uffiċjali fil-qasam tan-nutrimient ta' l-annimali. L-esperjenza wriet li, fejn approprjat, għandu jkun hemm il-possibbiltà li dawn il-prinċipji jiġu definiti b'mod aktar preċiż fil-livell tal-Komunità sabiex titwaqqaf proċedura armonizzata affidabbli u biex tiġi ntrodotta sistema ġdida ta' spezzjoni għal prodotti minn terzi pajjiżi liema prodotti jintużaw fin-nutrimient ta' l-annimali.
- (2) Sabiex jiġu protetti b'mod adegwat is-saħha tal-bniedem u ta' l-annimal u l-ambjent, l-esperti tal-Kummissjoni u ta' l-Istati Membri għandhom ikunu fqagħda li jagħmlu l-ispezzjonijiet fuq il-post mhux biss fil-Komunità iżda wkoll f'pajjiżi terzi, b'mod partikolari wara li titfaċċa xi problema f'pajjiżi terzi li x'aktarx tkun sa taffettwa s-saħha ta' l-għalf ta' l-annimali li jiddaħhal fiċ-ċirkolazzjoni fil-Komunità.
- (3) Il-Kummissjoni għandha barra minn hekk tingħata l-possibbiltà li, fejn meħtieġ, tibgħat esperti biex jagħmlu spezzjonijiet fuq il-post fil-Komunità biex jiċċekkjaw li r-regoli tal-Komunità jkunu qegħdin jiġu applikati u, fejn approprjat, jadottaw il-miżuri Komunitarji.
- (4) Għall-istess raġuni, għandha tiġi stabbilita sistema ta' miżuri protettivi. Taħt dik is-sistema, il-Kummissjoni għandha tkun fqagħda li taġixxi billi tadotta l-miżuri xierqa għas-sitwazzjoni.

- (5) Skond id-Direttiva 95/53/KE, il-Kunsill stabbilixxa l-prinċipju li jorganizza programmi Komunitarji ta' spezzjoni, annwali, koordinati bbażati fuq rakkommandazzjoni tal-Kummissjoni.
- (6) F'każijiet partikolari ġġustifikati fuq raġunijiet ta' saħha tal-bniedem jew ta' l-annimal, l-ispezzjonijiet li jkunu saru mill-Istati Membri u ġo fihom għandhom jiżiedu. Sabiex jiġi żgurat li l-ispezzjonijiet u l-investigazzjonijiet jiġu applikati b'mod uniformi u effettiv minn tul il-Komunità kollha f'dawn il-każi, il-Kummissjoni għandha tingħata r-responsabbiltà sabiex tadotta programmi ta' spezzjoni speċifiċi u koordinati.
- (7) Il-miżuri meħtieġa għall-implimentazzjoni ta' din id-Direttiva għandhom jiġu adottati b'konformità mad-Deċiżjoni tal-Kunsill 1999/468/KE tat-28 ta' Ġunju 1999 li tistabbilixxi l-proċeduri għall-eżerċizzju tal-poteri għall-implimentazzjoni mogħtija lill-Kummissjoni <sup>(5)</sup>.
- (8) Id-Direttiva tal-Kunsill 95/53/KE għandha tiġi emendata b'mod approprjat.

ADOTTAW DIN ID-DIRETTIVA:

*Artikolu 1*

Id-Direttiva 95/53/KEE qiegħda b'hekk tiġi emendata kif ġej:

1. il-paragrafu li ġej għandu jiżied ma' l-Artikolu 5:  
"Fejn approprjat, għandhom jiġu adottati regoli ddettaljati għall-applikazzjoni ta' dan l-Artikolu b'konformità mal-proċedura stabbilita fl-Artikolu 23."
2. il-paragrafu li ġej għandu jiżied ma' l-Artikolu 7:  
"Fejn ikun xieraq, għandhom jiġu adottati regoli ddettaljati għall-applikazzjoni ta' dan l-Artikolu b'konformità mal-proċedura stabbilita fl-Artikolu 23."
3. għandhom jiddaħhlu l-Artikoli li ġejjin:  
"Artikolu 9a  
1. Fejn problema tidher li aktarx sa tkun ta' periklu serju għas-saħha tal-bniedem jew ta' l-annimal jew ta' l-ambjent, fit-territorju ta' pajjiż terz, il-Kummissjoni, fuq l-inizjattiva tagħha stess jew fuq talba ta' Stat Membru, skond il-gravità tas-sitwazzjoni għandha tiehu minnufih il-miżuri li ġejjin, b'konformità mal-proċedura stabbilita fl-Artikolu 23a:  
— tissospendi l-importazzjonijiet tal-prodotti mill-pajjiż terz ikkonċernat kollu kemm hu jew minn parti minnu jew minn stabbiliment speċifiku jew minn stabbilimenti tal-produzzjoni u, fejn approprjat, minn kull pajjiż terz ta' transitu u/jew

<sup>(1)</sup> ĠU Ċ 346, ta' l-14.11.1998, p. 9.

<sup>(2)</sup> ĠU Ċ 138, tat-18.5.1999, p. 17.

<sup>(3)</sup> L-Opinjoni tal-Parlament Ewropew tas-16 ta' Diċembru 1998 (ĠU Ċ 98, 9.4.1999, p. 150), il-Pożizzjoni Komuni tal-Kunsill tal-15 ta' Novembru 1999 (ĠU Ċ 17, 20.1.2000, p.8) u d-Deċiżjoni tal-Parlament Ewropew tal-11 ta' April 2000 (għadha mhix ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali). Id-Deċiżjoni tal-Kunsill ta' l-20 ta' Novembru 2000 u d-Deċiżjoni tal-Parlament Ewropew ta' l-14 ta' Diċembru 2000.

<sup>(4)</sup> ĠU L 265, tat-8.11.1995, p. 17. Id-Direttiva kif emendata mid-Direttiva tal-Kunsill 1999/20/KE (ĠU L 80, 25.3.1999, p.20).

<sup>(5)</sup> ĠU L 184, tas-17.7.1999, p. 23.

— tistabbilixxi kondizzjonijiet speċjali għall-prodotti maħsuba għall-importazzjoni mill-pajjiż terz ikkonċernat kollu kemm hu jew minn parti minnu.

2. Izda, f'emergenzi, il-Kummissjoni tista' proviżorjament tadotta l-miżuri msemmija fil-paragrafu 1 wara li tinforma lill-Istati Membri. Din għandha tressaq il-kwestjoni quddiem il-Kumitat Permanenti għall-Għalf fi żmien għaxart ijiem tax-xogħol għall-opinjoni tiegħu, b'konformità mal-proċedura stabbilita fl-Artikolu 23a, bl-għan li ssir estensjoni, emenda jew revoka ta' dawk il-miżuri. Sakemm il-miżuri adottati mill-Kummissjoni ma jinbidlux minn att legali iehor, dawn għandhom ikomplu jghoddu.

3. Fejn Stat Membru jinforma lill-Kummissjoni uffiċjalment dwar il-bżonn li jittiehdu miżuri protettivi u fejn il-Kummissjoni ma tkunx aġixxiet b'konformità mal-paragrafu 1, dak l-Istat Membru jista' jadotta miżuri protettivi temporanji rigward l-importazzjoni. Fejn Stat Membru jadotta miżuri protettivi temporanji, dan għandu jgħarraf lill-Istati Membri l-oħra u lill-Kummissjoni minnufih. Il-Kummissjoni għandha tressaq il-kwestjoni quddiem il-Kumitat Permanenti għall-Għalf fi żmien għaxart ijiem tax-xogħol b'konformità mal-proċedura stabbilita fl-Artikolu 23 bil-għan ta' estensjoni, emenda jew revoka tal-miżuri nazzjonali protettivi temporanji.

#### Artikolu 9b

1. Fejn meħtieġa, l-ispezzjonijiet fuq il-post jistgħu jsiru mill-esperti tal-Kummissjoni u minn Stati Membri f'pajjiżi terzi sabiex jivverifikaw jekk il-garanziji, offruti minn dawn il-pajjiżi, li jirrigwardaw il-kondizzjonijiet għall-produzzjoni u t-tqegħid fiċ-ċirkolazzjoni ta' prodotti jistgħux jiġu kkunsidrati ta' lanqas ekwivalenti għal dawk meħtieġa fil-Komunità.

2. L-ispezzjonijiet imsemmija fil-paragrafu 1 għandhom isiru fisem il-Komunità, li għandha tidhol għall-ispejjeż tagħhom.

3. Il-Kummissjoni għandha tgħarraf lill-Istati Membri dwar ir-riżultati ta' l-ispezzjonijiet imsemmija fil-paragrafu 1.

4. Fejn meħtieġ, ir-regoli ddettaljati għall-applikazzjoni ta' dan l-Artikolu għandhom jiġu adottati b'konformità mal-proċedura stabbilita fl-Artikolu 23."

4. It-titolu tal-Kapitolu IV għandu jinbidel b'dan li ġej:

"ID-DISPOŻIZZJONIJIET U L-ISPEZZJONIJIET ĠENERALI"

5. għandu jiddaħhal l-Artikolu li ġej:

#### "Artikolu 17a

1. Bla preġudizzju għall-Artikolu 15, u safejn ikun meħtieġ għall-applikazzjoni uniformi tal-htigiet ta' din id-Direttiva, l-esperti tal-Kummissjoni u l-Istati Membri jistgħu jagħmlu spezzjonijiet fuq il-post, b'koperazzjoni ma' l-awtoritajiet nazzjonali kompetenti, biex jivverifikaw li d-dispożizzjonijiet ta' din id-Direttiva, u b'mod partikolari l-Artikoli 4, 5, 7, 11 u 12, ikunu qegħdin jiġu applikati.

Il-Kummissjoni għandha tinnomina esperti mill-Istati Membri fuq proposta mill-Istati Membri.

2. L-Istati Membri li fit-territorju tagħhom issir l-ispezzjoni għandhom jagħtu assistenza shiha lill-esperti tal-Kummissjoni u ta' l-Istati Membri sabiex dawn iwettqu dmirijiethom.

3. Ir-riżultati ta' l-ispezzjonijiet li jkunu saru għandhom jiġu diskussi ma' l-awtorità kompetenti ta' l-Istat Membru kkonċernat qabel jithejja u jiġi ċċirkolat rapport finali.

Il-Kummissjoni għandha tgħarraf lill-Istati Membri u lill-Parlament Ewropew dwar ir-riżultati ta' l-ispezzjonijiet li jkunu saru.

4. Fejn il-Kummissjoni jew Stat Membru jikkunsidra li r-riżultati ta' spezzjoni hekk jiġġustifikaw, dawn għandhom jiġu eżaminati mill-Kumitat Permanenti għall-Għalf. Il-Kummissjoni għandha tadotta kull deċiżjoni meħtieġa b'konformità mal-proċedura stabbilita fl-Artikolu 23.

5. Il-Kummissjoni għandha tissorvelja s-sitwazzjoni u temenda jew thassar id-deċiżjonijiet imsemmija fil-paragrafu 4 b'konformità mal-proċedura stabbilita fl-Artikolu 23.

6. Regoli ddettaljati għall-applikazzjoni ta' dan l-Artikolu għandhom jiġu adottati b'konformità mal-proċedura stabbilita fl-Artikolu 23."

6. il-paragrafu li jmiss għandu jiżdied ma' l-Artikolu 22:

"4. Mingħajr preġudizzju għall-paragrafi 1, 2 u 3, fejn il-protezzjoni tas-saħħa tal-bniedem jew ta' l-annimal jew ta' l-ambjent teħtieġ l-introduzzjoni fil-pront ta' programmi ta' spezzjonijiet koordinati, speċifiċi u limitati fil-livell tal-Komunità, il-Kummissjoni għandha tiehu l-miżuri meħtieġa b'konformità mal-proċedura stabbilita fl-Artikolu 23.

Dawn il-programmi għandhom ikunu ta' siwi b'mod partikolari f'sitwazzjonijiet ipprovokati minn incident speċifiku."

7. L-Artikolu 23 għandu jinbidel b'dan li ġej:

#### "Artikolu 23

1. Il-Kummissjoni għandha tkun meġhuna mill-Kumitat Permanenti għall-Għalf (minn issa 'l quddiem imsejjah 'il-Kumitat').

2. Fejn issir referenza għal dan l-Artikolu, l-Artikoli 5 u 7 tad-Deciżjoni 1999/468/KE għandhom jghoddu, b'konsiderazzjoni għad-disposizzjonijiet ta' l-Artikolu 8 tagħha.

Il-perjodu stabbilit fl-Artikolu 5(6) tad-Deciżjoni 1999/468/KE għandu jkun ta' tliet xhur.

3. Il-Kumitat għandu jadotta r-regoli tal-proċedura tiegħu."

8. L-Artikolu li ġej għandu jiddaħhal

#### "Artikolu 23a

1. Il-Kummissjoni għandha tkun meġhuna mill-Kumitat Permanenti għall-Għalf (minn issa 'l quddiem imsejjah 'il-Kumitat').

2. Fejn issir referenza għal dan l-Artikolu, l-Artikoli 5 u 7 tad-Deciżjoni 1999/468/KE għandhom jghoddu, b'konsiderazzjoni għad-disposizzjonijiet ta' l-Artikolu 8 miġjub fiha.

Il-perjodu stabbilit fl-Artikolu 5(6) tad-Deciżjoni 1999/468/KE għandu jkun ta' 15-il jum.

3. Il-Kumitat għandu jadotta r-regoli tal-proċedura tiegħu.”

#### Artikolu 2

1. L-Istati Membri għandhom idahhlu fis-seħh il-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi meħtieġa sabiex ikunu konformi ma' din id-Direttiva mhux aktar tard mid-29 ta' Diċembru 2001.

Dawn għandhom jgħarrfu bihom lill-Kummissjoni fil-pront.

2. Meta Stati Membri jadottaw dawn il-miżuri, dawn għandu jkun fihom referenza għal din id-Direttiva jew għandhom ikunu akkumpanjati b'din ir-riferenza fl-okkażjoni tal-pubblikazzjoni uffiċjali tagħhom. Il-metodi ta' kif issir din ir-referenza għandhom jiġu stabbiliti mill-Istati Membri.

3. L-Istati Membri għandhom jibagħtu t-test tad-dispożizzjonijiet ewlenin tal-liġi nazzjonali li jadottaw fil-qasam kopert minn din id-Direttiva lill-Kummissjoni.

#### Artikolu 3

Din id-Direttiva għandha tidhol fis-seħh fil-jum tal-pubblikazzjoni tagħha fil-*Ġurnal Uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej*.

#### Artikolu 4

Din id-Direttiva qed tiġi indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmula fi Brussel, l-14 ta' Diċembru 2000.

*Għall-Parlament Ewropew*

*Il-President*

N. FONTAINE

*Għall-Kunsill*

*Il-President*

D. GILLOT